مذكرة الميسِّر

|  |  |
| --- | --- |
| الوحدة/الموضوع | **الوحدة 4: تدابير التنفيذ** |
| تسلسل الجلسة | * العرض * أسئلة وأجوبة * نشاط جماعي |
| مجموع المدة | +/- ساعتان   * 45 دقيقة: للعرض * 50 دقيقة: "رسم خريطة مواقع الأطراف الفاعلة من أجل التنفيذ" |
| مواد التدريب | * عرض شرائح حاسوبي عن تدابير التنفيذ * مذكرة الميسِّر (هذه المذكرة) * تعليمات للنشاط الجماعي: "رسم خريطة مواقع الأطراف الفاعلة العاملة في التنفيذ" |
| قراءات أساسية للميسِّر | * لمعرفة المصادر والمراجع والمواقع الشبكية المستخدمة، انظر الشريحة الأخيرة في هذه الوحدة * التدريب في مجال حقوق الإنسان: دليل عن منهجية التدريب في مجال حقوق الإنسان*، سلسلة التدريب المهني رقم 6* * لمعرفة تقنيات التدريب، بما في ذلك مجموعة وسائل إذابة الجليد، انظر المواد الصادرة عن قسم المنهجية والتعليم والتدريب في المفوضية السامية لحقوق الإنسان |
| مواد للتوزيع على المشاركين | * عرض شرائح حاسوبي (طبع 4 شرائح في كل صفحة) * اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * A/HRC/10/48 |
| **مواد للقراءة للمشاركين**    مكتبة المفوضية | * اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * المفوضية السامية لحقوق الإنسان، أسئلة وأجوبة عن الاتفاقية * *رصد اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة: دليل مراقبي حقوق الإنسان،* سلسلة التدريب المهني رقم 17 (HR/P/PT/17) * من الإقصاء إلى المساواة: *إعمال حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة – دليل البرلمانيين بشأن اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وبروتوكولها الاختياري* (HR/PUB/07/6) * A/HRC/10/48 * المفوضية، الدليل التشريعي (Legislation Handbook) (سيصدر قريباً) |

**أهداف التعلم (المهارات والمعارف والمواقف)**

في نهاية الوحدة 4 سيتمكَّن المشاركون من:

* شرح التدابير الرئيسية التي ينبغي أن تضطلع بها الدول لتنفيذ اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة

**النهج المتبع في الوحدة 4**

تقدِّم الوحدة 4 تدابير التنفيذ. وإجراء مناقشة بشأن هذا الموضوع أمر حاسم لجميع البلدان – سواء كانت تنظر في التصديق على الاتفاقية أو إن كانت قد صدَّقت عليها بالفعل وتبحث الآن الخطوات التالية. وتسعى هذه الوحدة إلى تجميع تدابير التنفيذ بطريقة تفي بكل ما يتعلق بالالتزامات المختلفة الكثيرة المعروضة في الاتفاقية دون الدخول في تفاصيل تقنية للغاية. ومن أهم هذه التدابير، التدابير القانونية والسياساتية وتدابير الميزانية، وكذلك كفالة الوصول إلى الخدمات الشاملة للجميع. ومع ذلك، فإن تدابير مثل إذكاء الوعي والتدريب والبحوث والرصد تتسم هي الأخرى بأهمية بالغة من أجل استكمال دورة التنفيذ.

**معلومات مفيدة عامة**

* من المتوقع أن يكيِّف الميسِّر المواد حسب الحاضرين وحسب السياق الوطني أو الإقليمي. ويتم تقديم عرض الشرائح الحاسوبي والمذكرات باعتبارهاً أساساً يستطيع الميسِّر أن يبني عليه دورة تدريبية تناسب احتياجات المشاركين وظروفهم المحدَّدة. ولا يتعيَّن اتباع هذا العرض وهذه المذكرة حرفياً!
* تتضمن المذكرات بعض الأمثلة العملية. ولكن ينبغي عند إعداد العرض أن يجهِّز الميسِّر بعض الأمثلة الإضافية على أساس خبراته وبحوثه ومع مراعاة الأوضاع المحلية والإقليمية ومصادر المعلومات.

**شرائح محدَّدة**

* الشريحة 1 – العنوان
* الشريحة 2 – الأهداف وسير الوحدة
* الشريحة 3 – تعرض المادة 4 (1) (أ) من الاتفاقية التي تتضمن الالتزام العام فيما يتعلق بالتنفيذ
* الشريحة 4- سيهتم كثير من المشاركين بمعرفة بعض الخطوات العملية التي يستطيعون اتخاذها أو تشجيع غيرهم على اتخاذها بأسرع ما يمكن. وتسعى هذه الشريحة إلى إعطاء المشاركين بعض المقترحات التي يستطيعون متابعتها بعد الدورة التدريبية. وتتعلق الشرائح الأخرى بالتنفيذ الأطول أجلاً
* الشريحة 5 – تعرض دورة التنفيذ، وفي هذا السياق، تعرض أيضاً أنواع التدابير التي تناقش في بقية العرض. وليس هناك حاجة إلى الدخول في أي تفاصيل نظراً لأن هذه التفاصيل ستناقش فيما بعد. والعامل الهام الذي يتعيَّن التأكيد عليه في هذه المرحلة هو أن التنفيذ يمر بدورات زمنية وأنه متكرر وأن التدابير مترابطة. وتتطلب القوانين والسياسات وجود ميزانيات وإذكاء الوعي الجماهيري. وبالمثل، فإن القوانين والسياسات التي يتم تمويلها على النحو الصحيح وتتمشى مع الاتفاقية تعكس مبادئها وتؤدي إلى خدمات تشمل الجميع. وبالإضافة إلى ذلك، توفِّر البحوث والرصد بيانات لتقييم القوانين والسياسات وهذا يؤدي بدوره إلى مزيد من إصلاح القوانين بعد فترة من التنفيذ.
* الشريحة 6 – تحدِّد بعض أصحاب المصلحة الكثيرين الذين يمكن لهم أداء دور في تنفيذ الاتفاقية
* الشريحة 7 – تقدِّم نقاط التنسيق وآليات التنسيق وأُطر التنفيذ والرصد المستقلة. وسيتم تناولها بمزيد من التفصيل في وحدة أخرى ولكن أشير إليها هنا لأنها تتسم بأهمية خاصة في توفير هيكل مؤسسي ملائم يملك ويتابع التنفيذ.
* الشريحة 8 – تناقش القوانين والسياسات. ومن المهم اعتناق نهج مزدوج المسار إزاء إصلاح القوانين والسياسات. إذ أن قوانين عدم التمييز وقوانين حقوق الإعاقة المتكاملة تتسم بأهمية ولكن يتعيَّن مراجعة مجموعة كاملة من القوانين والسياسات الأخرى، وربما إصلاحها، بحيث تتمشى مع الاتفاقية. ويشمل ذلك قوانين مثل قوانين البناء أو قوانين الملكية الفكرية، التي لا يخطر ببال كثير من الناس أن تكون لها صلة بالإعاقة.
* الشريحة 9 – تثير القضية الهامة جداً المتمثلة في التمويل. فبدون التمويل، سيبقى كثير من القوانين والسياسات مُجمَّدة على الرف. وتمويل القوانين والسياسات يمثِّل خطوة حاسمة في مجموعة من تدابير التنفيذ تترجم المعايير الدولية إلى قوانين وطنية. ولا يتطلب ذلك فقط المواءمة بين الميزانيات وإصلاح قانون حقوق الإعاقة، ولكنه يتطلب أيضاً إشراك المسؤولين عن الميزانيات، مثل وزارة المالية، في المناقشات بشأن إصلاح القوانين والسياسات في مرحلة مبكرة. وفي النهاية، فإن التفكير حول موضوع التمويل يُبرز أيضاً أهمية تعيين تدابير التنفيذ التي تتسم بطابع فوري وتلك التي يمكن إنجازها بصورة تدريجية.
* الشريحة 10 – تُبرز "المجموعات" الثلاث من الخدمات التي يمكن أن تساعد في كفالة توصيل الخدمات بطريقة تشمل الجميع حقاً. والأمر المثالي أن تكون الخدمات العامة شاملة للأشخاص ذوي الإعاقة بحيث يتمتعون بالخدمات على قدم المساواة مع الآخرين. وقد يتطلب ذلك اتخاذ تدابير إضافية لكفالة إمكانية الوصول. ومع ذلك، فإن خدمات الدعم قد تكون مطلوبة أيضاً، مثل دعم صنع القرارات القانونية بموجب المادة 12. وأخيراً قد تكون هناك ضرورة إلى بعض الخدمات الدائمة المركزة بالتحديد على الأشخاص ذوي الإعاقة – مثل الرعاية النهارية للأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة – بحيث يستطيع هؤلاء الأشخاص العيش في المجتمع دون فصلهم عنه (وبالتالي دون إقصاء) في المؤسسات
* الشريحة 11- توفِّر رابط إلى شريط فيديو صادر عن الأمم المتحدة لإذكاء وعي الأشخاص ذوي الإعاقة. ويمكن أن يكون ذلك بمثابة: (1) مثال لإذكاء الوعي؛ (2) نقطة تركيز لتناقش فيما بعد؛ (3) تمرين لإذكاء وعي المشاركين
* الشريحة 12 – تحدِّد البحوث باعتبارها عنصراً هاماً من العناصر التي يتألف منها التنفيذ. ويمكن أن تساعد البحوث في توفير وسائل تكنولوجية إضافية وغيرها من الوسائل لكفالة إمكانية الوصول في البيئة وإلى الخدمات – وهي خطوة هامة لكفالة المساواة
* الشريحة 13 – تشير إلى الرصد. وتقر الاتفاقية بأن جمع البيانات والإحصاءات يعمل على تحسين القوانين والسياسات. ويساعد أيضاً في توفير معلومات دقيقة لأغراض دورة تقارير التنفيذ ولكي يمكن أن تبدأ العملية مرة أخرى
* الشريحة 14 – تقدِّم مصادر المعلومات الإضافية